

ISO

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION

ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2

Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 ***N 1806***

Date: 1998-07-06

TITLE: DEFECT REPORT on ISO/IEC 10646-1 AMD.5 Hangul syllables,
with Editor's response
SOURCE: Dr. Kyongsok Kim (Korea) & Bruce Paterson (project editor)
STATUS: Expert contribution
ACTION: For approval by JTC1/SC2/WG2
DISTRIBUTION: JTC1/SC2/WG2

Defect Report concerning:

ISO/IEC 10646-1 Information technology - Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -
Part 1: Architecture and Basic Multilingual Plane, AMENDMENT 5: Hangul syllables

Qualifier: Editorial error.

Reference in document: Page 7 to 181 (odd numbers), various entries in character name tables.

Nature of defects:

1. Defect type: AA -> A, (aa -> a).

On pages 107-117 (odd numbers), the character name entries for characters in the range hex C544 to C78F are incorrect in the following ways:

a.) Each character name in the range hex C544 to C78F contains an extra CAPITAL LETTER A at the beginning of the third component of the name. (This position in the name corresponds to the initial consonant of the syllable, and should be null for the characters in the stated range.)

b.) The transliterations in parentheses for this range of character names contain an extra SMALL LETTER A at the beginning of the annotation.

Examples:

C544 HANGUL SYLLABLE AA (aa) should read

C544 HANGUL SYLLABLE A (a).

C545 HANGUL SYLLABLE AAG (aak) should read

C545 HANGUL SYLLABLE AG (ak).

The number of character names affected is $21 * 28 = 588$

2. Defect type: LH (lp) -> LH (lh)

The annotations for character names whose third component ends with LH are incorrect. Such annotations end with “lp”, but this should be “lh”.

Examples:

- AC0F HANGUL SYLLABLE GALH (kalp) should read:
- AC0F HANGUL SYLLABLE GALH (kalh)
- AC2B HANGUL SYLLABLE GAELH (kaelp) should read:
- AC2B HANGUL SYLLABLE GAELH (kaelh)

....and so on through the all the character names, at intervals of 28 code positions.

Note that at present the annotations are duplicated between two names, for example:

- AC0B HANGUL SYLLABLE GALB (kalp)
- AC0F HANGUL SYLLABLE GALH (kalp)

The number of character names affected is $19 * 21 = 399$

3. Defect type: Redundant annotations.

Some of the annotations of character names have identical spelling to the third component of the corresponding character name. Therefore they are unnecessary.

This occurs when each of syllable-initial, -peak and -final letters are as follows:

- syllable-initial letters: N, R, M, S, SS, (null), H
- syllable-peak letters: all 21 letters (A, AE, YA, YAE, EO, E, YEO, YE, O, WA, WAE, OE, YO, U, WEO, WE, WI, YU, EU, YI, I)
- syllable-final letters: (null), N, NH, L, LM, LS, LH, M, S, SS, NG, H

The number of character names affected is $7 * 21 * 12 = 1,764$

Solutions proposed:

1. Each character name in the range C544 to C78F should be amended:

- a) by deleting the initial CAPITAL LETTER A from the third component of the name, and
- b) by deleting the initial SMALL LETTER A from the annotation in parenthesis.

2. For each character name entry where the third component of the name ends with the letters LH the last two letters of the annotation should be amended from “lp” to “lh” (399 instances).

3. For each character name entry where the spelling of the annotation is the same as the spelling of the third component of the character name (ignoring differences of letter case) the annotation should be deleted (1,764 instances).

END OF DEFECT REPORT